

Mat

Chapter 4

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 Τότε ὁ Ἰησοῦς ἀνήχθη εἰς τὴν ἔρημον ὑπὸ τοῦ Πνεύματος
तब वह यीशु ले-जाया-गया में उस जंगल-में से उस आत्मा-के-द्वारा
[G5119](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0321](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2048](#) [G5259](#) [G3588](#) [G4151](#)

πειρασθῆναι ὑπὸ τοῦ διαβόλου.
परीक्षा-होने से उस शैतान-के-द्वारा
[G3985](#) [G5259](#) [G3588](#) [G1228](#)

फिर आत्मा यीशु को जंगल में ले गई ताकि शैतान के द्वारा उसे परखा जा सके।

2 καὶ νηστεύσας ἡμέρας τεσσαράκοντα καὶ τεσσαράκοντα, νύκτας ὕστερον
और उपवास-करके दिन चालीस और चालीस रातें बाद-में
[G2532](#) [G3522](#) [G2250](#) [G5062](#) [G2532](#) [G5062](#) [G3571](#) [G5305](#)

ἐπεΐνασεν.
भूखा-लगी
[G3983](#)

चालीस दिन और चालीस रात भूखा रहने के बाद जब उसे भूख बहुत सताने लगी

3 καὶ προσελθὼν ὁ πειράζων, εἶπεν αὐτῷ, Εἰ Υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ,
और पास-आकर वह परीक्षा-करनेवाले-ने बोला उस-से यदि पुत्र है उस परमेश्वर-का
[G2532](#) [G4334](#) [G3588](#) [G3985](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1487](#) [G5207](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2316](#)

εἶπατε, ἵνα οἱ λίθοι οὕτοι ἄρτοι γένωνται.
बोल ताकि ये पत्थर ये रोटियाँ बन-जाएँ
[G3004](#) [G2443](#) [G3588](#) [G3037](#) [G3778](#) [G0740](#) [G1096](#)

तो उसे परखने वाला उसके पास आया और बोला, "यदि तू परमेश्वर का पुत्र है तो इन पत्थरों से कहो कि ये रोटियाँ बन जायें।"

4 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν, Γέγραπται, Οὐκ ἐπ' ἄρτω μόνῳ ζήσεται ὁ
वह परन्तु उत्तर-देकर बोला लिखा-है नहीं पर रोटी-से केवल जीएगा वह
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G1125](#) [G3756](#) [G1909](#) [G0740](#) [G3441](#) [G2198](#) [G3588](#)

ἄνθρωπος, ἀλλ' ἐπὶ παντὶ ῥήματι ἐκπορευομένῳ διὰ στόματος Θεοῦ.
मनुष्य परन्तु पर हरेक वचन-पर निकलनेवाले के-द्वारा मुख-से परमेश्वर-के
[G0444](#) [G0235](#) [G1909](#) [G3956](#) [G4487](#) [G1607](#) [G1223](#) [G4750](#) [G2316](#)

यीशु ने उत्तर दिया, "शास्त्र में लिखा है, 'मनुष्य केवल रोटी से ही नहीं जीता बल्कि वह प्रत्येक उस शब्द से जीता है जो परमेश्वर के मुख से निकालता है।'"

5 Τότε παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν, καὶ ἔστησεν
तब ले-जाता-है उस-को वह शैतान में उस पवित्र नगर-में और खड़ा-किया
[G5119](#) [G3880](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1228](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0040](#) [G4172](#) [G2532](#) [G2476](#)

αὐτὸν ἐπὶ τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ,
उस-को पर उस कंगूरे-पर उस मन्दिर-के
[G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4419](#) [G3588](#) [G2411](#)

फिर शैतान उसे यरूशलेम के पवित्र नगर में ले गया। वहाँ मन्दिर की सबसे ऊँची बुर्ज पर खड़ा करके

6 καὶ λέγει αὐτῷ, Εἰ Υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ, βάλε σεαυτὸν κάτω:
और कहता-है उस-से यदि पुत्र है उस परमेश्वर-का गिरा-दे अपने-आप-को नीचे
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1487](#) [G5207](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0906](#) [G4572](#) [G2736](#)

γέγραπται γὰρ, ὅτι τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ ἐντελεῖται περὶ σοῦ, καὶ ἐπὶ
लिखा-है तो कि उन दूतों-को अपने आज्ञा-देगा के-विषय-में तेरे और पर
[G1125](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3588](#) [G0032](#) [G0846](#) [G1781](#) [G4012](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1909](#)

χειρῶν ἀροῦσίν σε, μή ποτε προσκόψῃς πρὸς λίθον τὸν πόδα σου.
हाथों-पर उठाएँगे तुझ-को कदापि-नहीं कभी ठोकर-खाए से पत्थर-से वह पैर-को तेरे
[G5495](#) [G0142](#) [G4771](#) [G3361](#) [G4219](#) [G4350](#) [G4314](#) [G3037](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#)

उसने उससे कहा, “यदि तू परमेश्वर का पुत्र है तो नीचे कूद पड़ क्योंकि शास्त्र में लिखा है: ‘वह तेरी देखभाल के लिये अपने दूतों को आज्ञा देगा और वे तुझे हाथों हाथ उठा लेंगे ताकि तेरे पैरों में कोई पत्थर तक न लगे।’”

7 ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Πάλιν γέγραπται, Οὐκ ἐκπειράσεις Κύριον τὸν
बोला उस-से वह यीशु-ने फिर लिखा-है नहीं परीक्षा-करेगा प्रभु-की उस
[G5346](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3825](#) [G1125](#) [G3756](#) [G1598](#) [G2962](#) [G3588](#)

Θεόν σου.
परमेश्वर-की तेरे
[G2316](#) [G4771](#)

यीशु ने उत्तर दिया, “किन्तु शास्त्र यह भी कहता है, ‘अपने प्रभु परमेश्वर को परीक्षा में मत डाल।’”

8 Πάλιν παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς ὄρος ὑψηλὸν λίαν, καὶ
फिर ले-जाता-है उस-को वह शैतान में पहाड़-पर ऊँचे अत्यन्त और
[G3825](#) [G3880](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1228](#) [G1519](#) [G3735](#) [G5308](#) [G3029](#) [G2532](#)

δείκνυσιν αὐτῷ πάσας τὰς βασιλείας τοῦ κόσμου καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν,
दिखाता-है उस-को सब उन राज्यों-को उस संसार-के और उस महिमा-को उन-की
[G1166](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#)

फिर शैतान यीशु को एक बहुत ऊँचे पहाड़ पर ले गया। और उसे संसार के सभी राज्य और उनका वैभव दिखाया।

9 καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ταῦτά σοι πάντα δώσω, ἐὰν πεσῶν, προσκυνήσῃς μοι.
और बोला उस-से ये-सब तुझ-को सब दूँगा यदि गिरकर दण्डवत-करे मुझ-को
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3778](#) [G4771](#) [G3956](#) [G1325](#) [G1437](#) [G4098](#) [G4352](#) [G1473](#)

शैतान ने तब उससे कहा, “ये सभी वस्तुएँ मैं तुझे दे दूँगा यदि तू मेरे आगे झुके और मेरी उपासना करे।”

10 τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Ὑπαγε, Σατανᾶ; γέγραπται γὰρ, Κύριον τὸν
तब कहता-है उस-से वह यीशु-ने जा शैतान लिखा-है तो प्रभु-की उस
[G5119](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5217](#) [G4567](#) [G1125](#) [G1063](#) [G2962](#) [G3588](#)

θεόν σου προσκυνήσεις, καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις.
परमेश्वर-की तेरे दण्डवत-करेगा और उस-की केवल सेवा-करेगा
[G2316](#) [G4771](#) [G4352](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3441](#) [G3000](#)

फिर यीशु ने उससे कहा, “शैतान, दूर हो! शास्त्र कहता है: ‘अपने प्रभु परमेश्वर की उपासना कर और केवल उसी की सेवा कर!’”

11 Τότε ἀφίησιν αὐτὸν ὁ διάβολος, καὶ ἰδοὺ, ἄγγελοι προσῆλθον καὶ
तब छोड़-देता-है उस-को वह शैतान और देखो दूत आए और
[G5119](#) [G0863](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1228](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0032](#) [G4334](#) [G2532](#)

διηκόνουν αὐτῷ.
सेवा-करते-थे उस-की
[G1247](#) [G0846](#)

फिर शैतान उसे छोड़ कर चला गया और स्वर्गदूत आकर उसकी देखभाल करने लगे।

12 Ἀκούσας δὲ ὅτι Ἰωάννης παρεδόθη, ἀνεχώρησεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν:
 सुनकर और कि योहन्ना पकड़वाया-गया चला-गया में उस गलील-में
[G0191](#) [G1161](#) [G3754](#) [G2491](#) [G3860](#) [G0402](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1056](#)

| यीशु ने जब सुना कि यूहन्ना पकड़ा जा चुका है तो वह गलील लौट आया।

13 καὶ καταλιπὼν τὴν Ναζαρέτ, ἔλθων, κατώκησεν εἰς Καφαρναοὺμ, τὴν
 और छोड़कर उस नासरत-को आकर बस-गया में कफरनहूम-में उस
[G2532](#) [G2641](#) [G3588](#) [G3478](#) [G2064](#) [G2730](#) [G1519](#) [G2584](#) [G3588](#)

παραθαλασσίαν, ἐν ὁρίοις Ζαβουλὼν καὶ Νεφθαλίμ,
 समुद्र-तटीय में सीमाओं-में ज़बूलून और नप्ताली-के
[G3864](#) [G1722](#) [G3725](#) [G2194](#) [G2532](#) [G3508](#)

| परन्तु वह नासरत में नहीं ठहरा और जाकर कफरनहूम में, जो जबूलून और ली के क्षेत्र में गलील की झील के पास था, रहने लगा।

14 ἵνα πληρωθῆ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, λέγοντος,
 ताकि पूरा-हो वह कहा-हुआ के-द्वारा यशायाह उस भविष्यवक्ता-के कहते-हुए
[G2443](#) [G4137](#) [G3588](#) [G2046](#) [G1223](#) [G2268](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3004](#)

| यह इसलिए हुआ कि परमेश्वर ने भविष्यवक्ता यशायाह के द्वारा जो कहा, वह पूरा हो:

15 Ἐν τῇ Ζαβουλὼν καὶ γῆ Νεφθαλίμ, ὁδὸν θαλάσσης, πέραν τοῦ Ἰορδάνου,
 भूमि ज़बूलून-की और भूमि नप्ताली-की मार्ग समुद्र-का पार उस यरदन-का
[G1093](#) [G2194](#) [G2532](#) [G1093](#) [G3508](#) [G3598](#) [G2281](#) [G4008](#) [G3588](#) [G2446](#)

Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν.
 गलील उन जातियों-की
[G1056](#) [G3588](#) [G1484](#)

| "जबूलून और नप्ताली के देश सागर के रास्ते पर, यरदन नदी के पश्चिम में, ग़ैर यहूदियों के देश गलील में।

16 ὁ λαὸς ὁ καθήμενος ἐν σκοτίᾳ, φῶς εἶδεν μέγα, καὶ τοῖς
 वह लोग वे बैठनेवाले में अंधेरे-में ज्योति देखी बड़ी और उन-को
[G3588](#) [G2992](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1722](#) [G4653](#) [G5457](#) [G3708](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#)

καθημένους ἐν χώρᾳ καὶ σκιᾷ θανάτου, φῶς ἀνέτειλεν αὐτοῖς.
 बैठनेवालों-को में देश-में और छाया-में मृत्यु-की ज्योति उदय-हुई उन-के-लिए
[G2521](#) [G1722](#) [G5561](#) [G2532](#) [G4639](#) [G2288](#) [G5457](#) [G0393](#) [G0846](#)

| जो लोग अँधेरे में जी रहे थे उन्होंने एक महान ज्योति देखी और जो मृत्यु की छाया के देश में रहते थे उन पर, ज्योति के प्रभात का एक प्रकाश फैला।"

17 Ἀπὸ τότε ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς κηρῦσσειν καὶ λέγειν, Μετανοεῖτε, ἥγγικεν
 से तब शुरू-किया वह यीशु-ने प्रचार-करना और कहना मन-फिराओ निकट-आ-गया-है
[G0575](#) [G5119](#) [G0756](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2784](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3340](#) [G1448](#)

γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.
 तो वह राज्य उन स्वर्गों-का
[G1063](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#)

| उस समय से यीशु ने सुसंदेश का प्रचार शुरू कर दिया: "मन फिराओ! क्योंकि स्वर्ग का राज्य निकट है।"

- 18 Περιπατῶν δὲ παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, εἶδεν δύο ἀδελφούς,
 चलते-हुए और के-पास उस समुद्र-के उस गलील-के, देखा दो भाइयों-को
[G4043](#) [G1161](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3588](#) [G1056](#) [G3708](#) [G1417](#) [G0080](#)
- Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέτρον, καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας
 शमओन वह कहलाता पतरस और अन्द्रियास वह भाई उस-का डालते-हुए
[G4613](#) [G3588](#) [G3004](#) [G4074](#) [G2532](#) [G0406](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G0906](#)
- ἀμφίβληστρον εἰς τὴν θάλασσαν; ἦσαν γὰρ ἀλιεῖς.
 जाल में उस समुद्र-में थे तो मछुआरे
[G0293](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G1510](#) [G1063](#) [G0231](#)

जब यीशु गलील की झील के पास से जा रहा था उसने दो भाइयों को देखा शमौन (जो पतरस कहलाया) और उसका भाई अंद्रियास। वे झील में अपने जाल डाल रहे थे। वे मछुआरे थे।

- 19 καὶ λέγει αὐτοῖς, Δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ ποιήσω ὑμᾶς ἀλιεῖς ἀνθρώπων.
 और कहता-है उन-से आओ पीछे मेरे और बनाऊंगा तुम-को मछुआरे मनुष्यों-के
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1205](#) [G3694](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4160](#) [G4771](#) [G0231](#) [G0444](#)

यीशु ने उनसे कहा, “मेरे पीछे चले आओ, मैं तुम्हें सिखाऊंगा कि लोगों के लिये मछलियाँ पकड़ने के बजाय मनुष्य रूपी मछलियाँ कैसे पकड़ी जाती हैं।”

- 20 οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὰ δίκτυα, ἠκολούθησαν αὐτῷ.
 वे और तुरन्त छोड़कर उन जालों-को पीछे-हो-लिए उस-के
[G3588](#) [G1161](#) [G2112](#) [G0863](#) [G3588](#) [G1350](#) [G0190](#) [G0846](#)

उन्होंने तुरन्त अपने जाल छोड़ दिये और उसके पीछे हो लिये।

- 21 Καὶ προβὰς ἐκεῖθεν, εἶδεν ἄλλους, δύο ἀδελφούς, Ἰάκωβον τὸν τοῦ
 और आगे-जाकर वहाँ-से देखा दूसरों-को दो भाइयों-को याकूब वह उस
[G2532](#) [G4260](#) [G1564](#) [G3708](#) [G0243](#) [G1417](#) [G0080](#) [G2385](#) [G3588](#) [G3588](#)
- Ζεβεδαίου, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίου
 जबदी-का और योहन्ना वह भाई उस-का मैं उस नाव-में साथ जबदी
[G2199](#) [G2532](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4143](#) [G3326](#) [G2199](#)
- τοῦ πατρὸς αὐτῶν, καταρτίζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν; καὶ ἐκάλεσεν αὐτούς,
 उस पिता-के अपने ठीक-करते-हुए उन जालों-को अपने और बुलाया उन-को
[G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G2675](#) [G3588](#) [G1350](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2564](#) [G0846](#)

फिर वह वहाँ से आगे चल पड़ा और उसने देखा कि जबदी का बेटा याकूब और उसका भाई यूहन्ना अपने पिता के साथ नाव में बैठे अपने जालों की मरम्मत कर रहे हैं। यीशु ने उन्हें बुलाया।

- 22 οἱ δὲ εὐθέως, ἀφέντες τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐτῶν,
 वे और तुरन्त छोड़कर उस नाव-को और उस पिता-को अपने
[G3588](#) [G1161](#) [G2112](#) [G0863](#) [G3588](#) [G4143](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#)
- ἠκολούθησαν αὐτῷ.
 पीछे-हो-लिए उस-के
[G0190](#) [G0846](#)

और वे तत्काल नाव और अपने पिता को छोड़कर उसके पीछे चल दिये।

- 23 Καὶ περιῆγεν ἐν ὅλῃ τῇ Γαλιλαίᾳ, διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς
 और घूमता-था में सारे उस गलील-में सिखाते-हुए में उन आराधनालयों-में
[G2532](#) [G4013](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#) [G1056](#) [G1321](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4864](#)
- αὐτῶν, καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας, καὶ θεραπεύων πᾶσαν
 उन-के और प्रचार-करते-हुए वह सुसमाचार-को उस राज्य-का और चंगा-करते-हुए हरेक
[G0846](#) [G2532](#) [G2784](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#) [G0932](#) [G2532](#) [G2323](#) [G3956](#)
- νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.
 रोग-को और हरेक दुर्बलता-को में उन लोगों-में
[G3554](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3119](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2992](#)

यीशु समूचे गलील क्षेत्र में यहूदी आराधनालयों में स्वर्ग के राज्य के सुसमाचार का उपदेश देता और हर प्रकार के रोगों और संतापों को दूर करता घूमने लगा।

- 24 καὶ ἀπῆλθεν ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εἰς ὅλην τὴν Συρίαν. καὶ προσήνεγκαν
 और गई वह सुनाई उस-की में सारे उस सीरिया-में और लाए
[G2532](#) [G0565](#) [G3588](#) [G0189](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4947](#) [G2532](#) [G4374](#)
- αὐτῷ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας ποικίλαις νόσοις καὶ βασάνοις
 उस-के-पास सब उन बुरी-तरह रखनेवालों-को विविध रोगों-से और पीड़ाओं-से
[G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2560](#) [G2192](#) [G4164](#) [G3554](#) [G2532](#) [G0931](#)
- συνεχομένους, [καὶ] δαιμονιζομένους, καὶ σεληνιαζομένους, καὶ παραλυτικούς;
 ग्रस्तों-को और दुष्टात्मा-ग्रस्तों-को और और मिरगी-ग्रस्तों-को और लकवाग्रस्तों-को
[G4912](#) [G2532](#) [G1139](#) [G2532](#) [G4583](#) [G2532](#) [G3885](#)
- καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς.
 और चंगा-किया उन-को
[G2532](#) [G2323](#) [G0846](#)

समस्त सीरिया देश में उसका समाचार फैल गया। इसलिये लोग ऐसे सभी व्यक्तियों को जो संतापी थे, या तरह तरह की बीमारियों और वेदनाओं से पीड़ित थे, जिन पर दुष्टात्माएँ सवार थीं, जिन्हें मिर्गी आती थी और जो लकवे के मारे थे, उसके पास लाने लगे। यीशु ने उन्हें चंगा किया।

- 25 καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοὶ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας καὶ Δεκαπόλεως,
 और पीछे-हो-लिए उस-के भीड़ें बहुती से उस गलील-से और दिकापुलिस-से
[G2532](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3793](#) [G4183](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1056](#) [G2532](#) [G1179](#)
- καὶ Ἱεροσολύμων καὶ Ἰουδαίας, καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου.
 और यरूशलेम-से और यहूदिया-से और पार उस यरदन-के
[G2532](#) [G2414](#) [G2532](#) [G2449](#) [G2532](#) [G4008](#) [G3588](#) [G2446](#)

इसलिये गलील, दस नगर, यरूशलेम, यहूदिया और यरदन नदी पार के लोगों की बड़ी बड़ी भीड़ उसका अनुसरण करने लगी।